

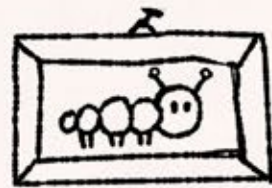


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

## एगबर्ट लाल होतो



Philipp Winterberg

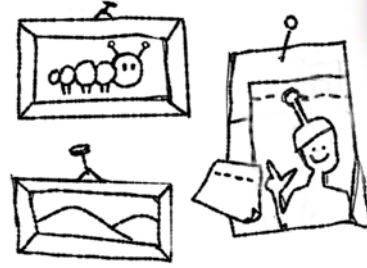
# EGBERT TURNS RED

एगबर्ट लाल होतो

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

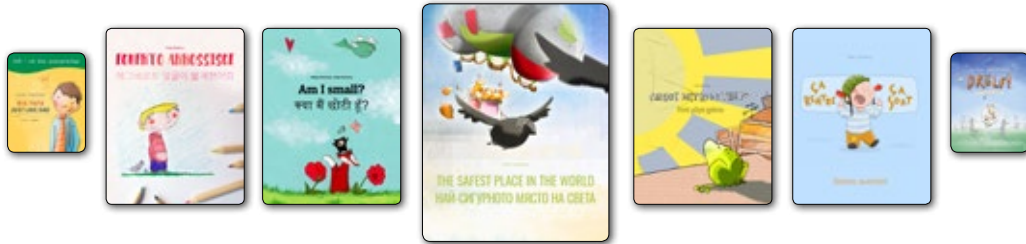
## एगबर्ट लाल होतो



Marathi (मराठी)  
English (English)

Translation (Marathi): Sampada Nakhare and OHT Team

Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team

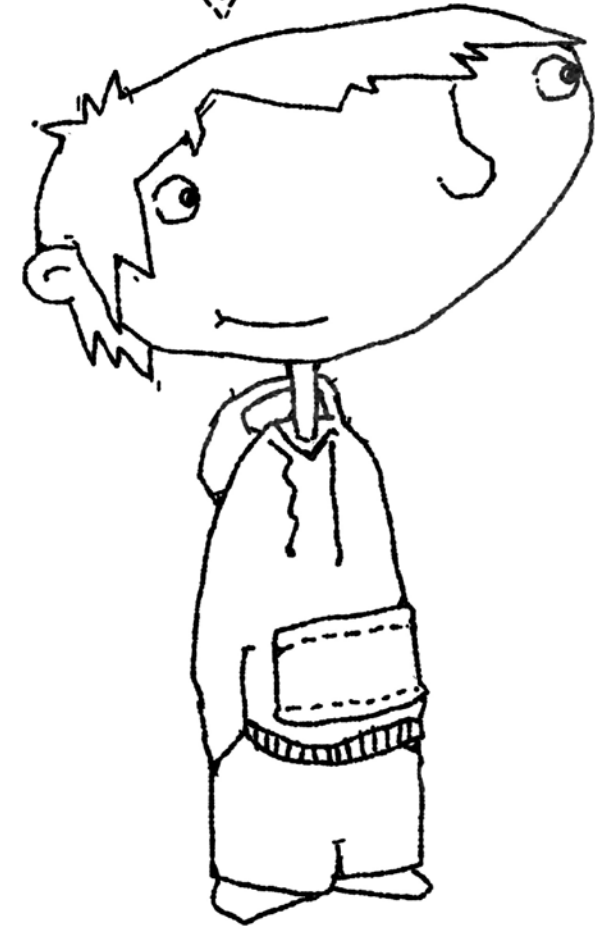


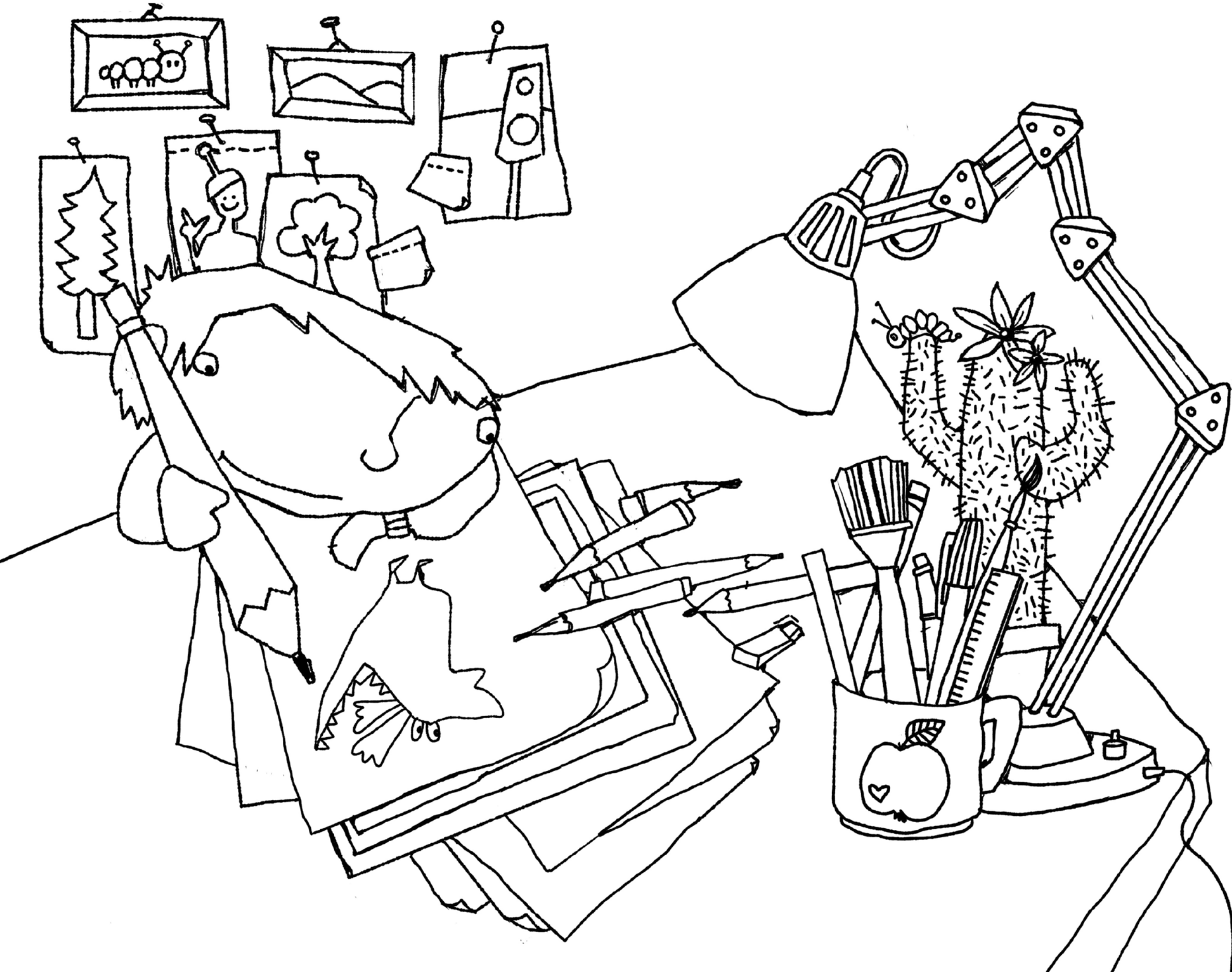
[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



हा आहे एगबर्ट.  
**This is Egbert.**

मी आहे एगबर्ट.  
**I'm Egbert.**





एगबर्टला हिरव्या वस्तू आवडतात.  
खासकरून पाचू आणि ड्रॅगन.

*Egbert loves green things.  
Especially emeralds  
and dragons.*

एगबर्टला पिवळी स्वप्ने आवडत नाहीत.  
*Egbert dislikes yellow dreams.*







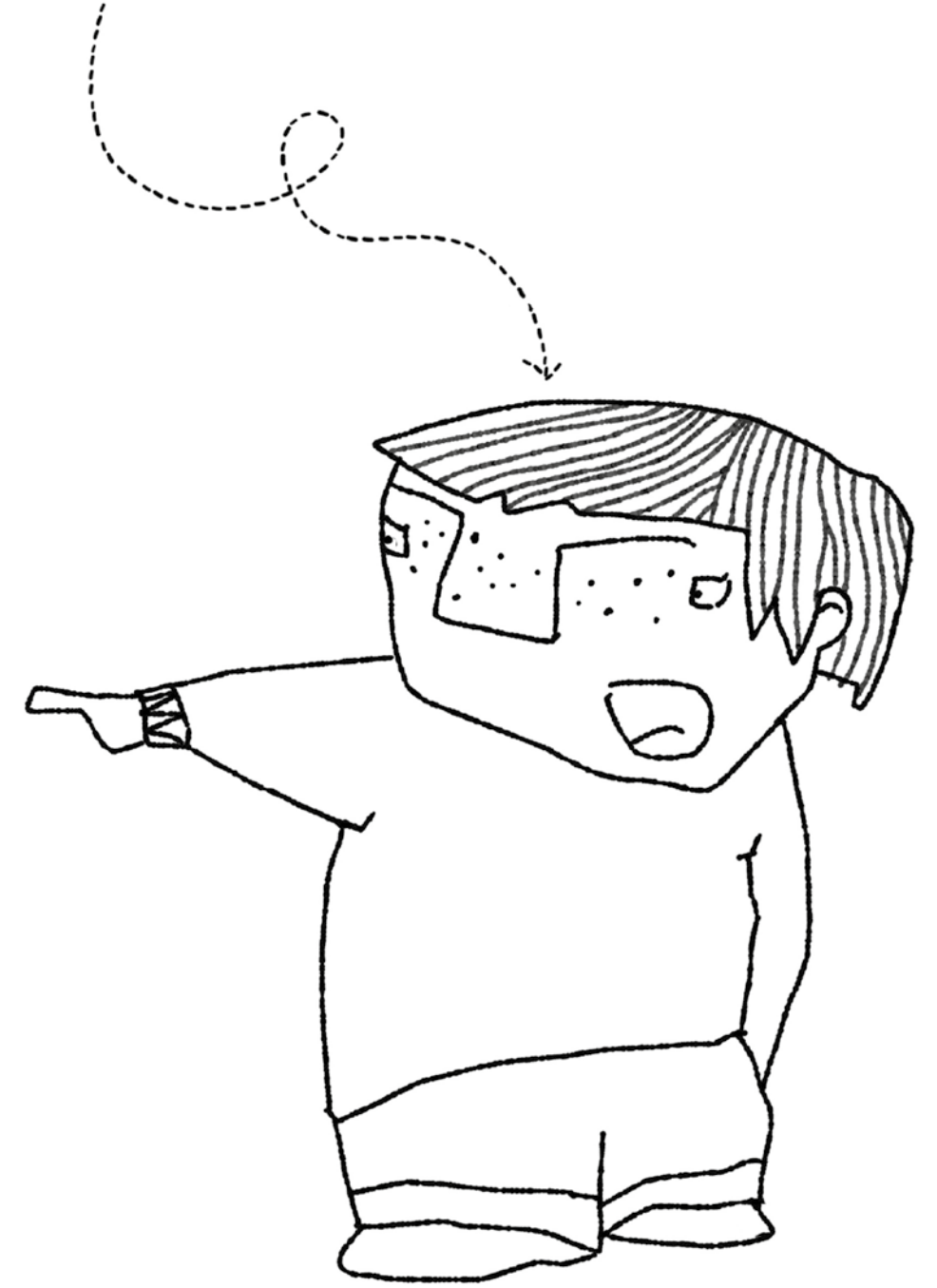


एगबर्टला पिवळे क्षणही आवडत नाहीत.  
अशा वेळी तो लाल होतो.

*Egbert dislikes yellow moments as well.  
They make Egbert turn red.*



हा आहे मॅनफ्रेड.  
***This is Manfred.***





शूबर्ट! शूबर्ट! शूबर्ट!  
एगबर्ट लहान बाळ आहे!

**PEEBERT! PEEBERT!  
EGBERT IS A BABY!**

मॅनफ्रेड नीच असतो, तेव्हाही एगबर्ट लाल होतो.  
खूपच रागावलेला आणि लाल.

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.  
Very angry and red.*

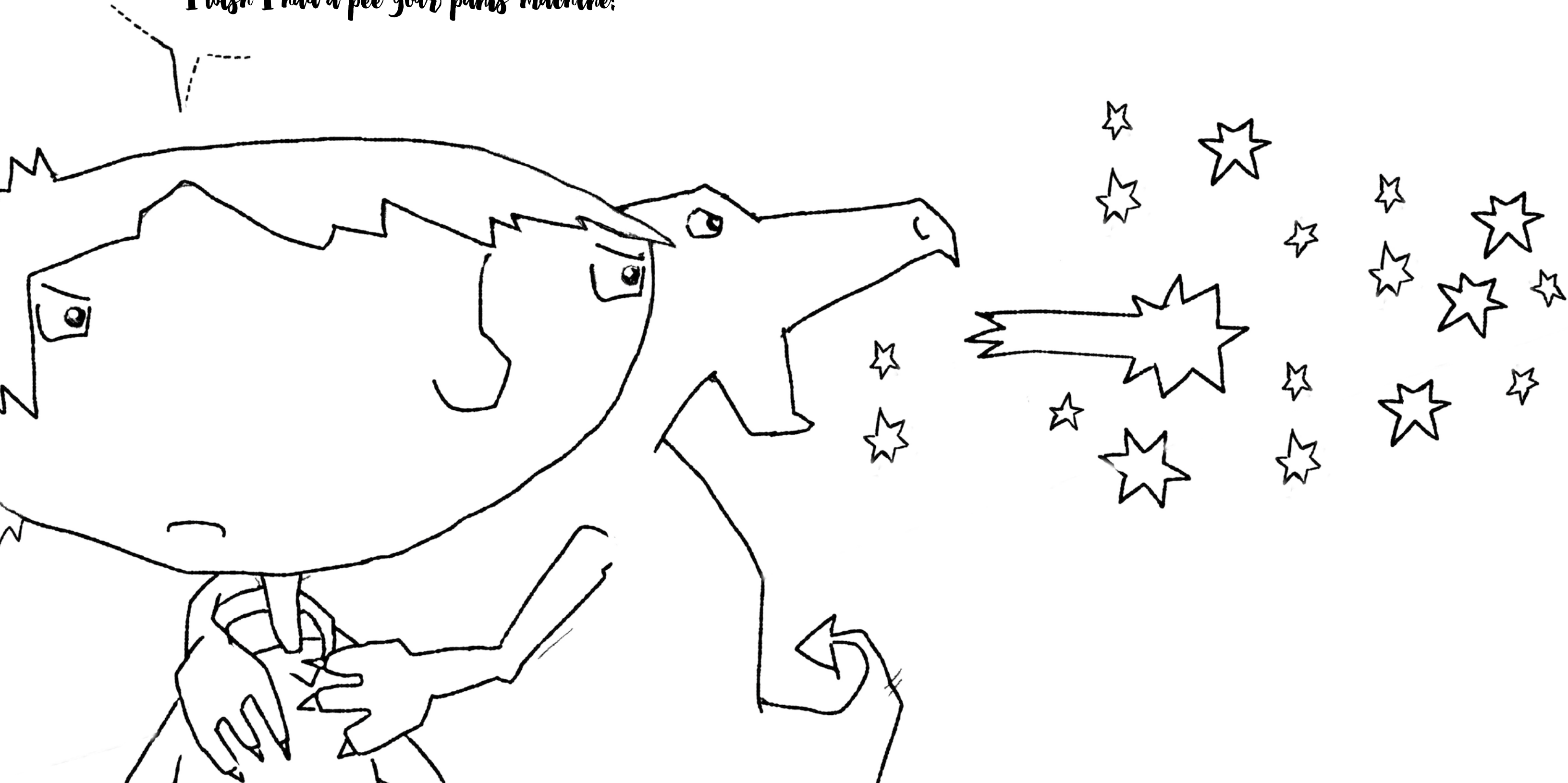


मूर्ख नीचफ्रेड!

माइयाकडे चड्डीत-शू-करा-यंत्र असायला हवं होतं!

**Stupid Meanfred!**

**I wish I had a pee-your-pants-machine!**





एगबर्टला युक्ती सुचते.

मॅनफ्रेड होईल... आश्चर्यचकीत!

*Egbert has a plan,  
Manfred will be... surprised!*







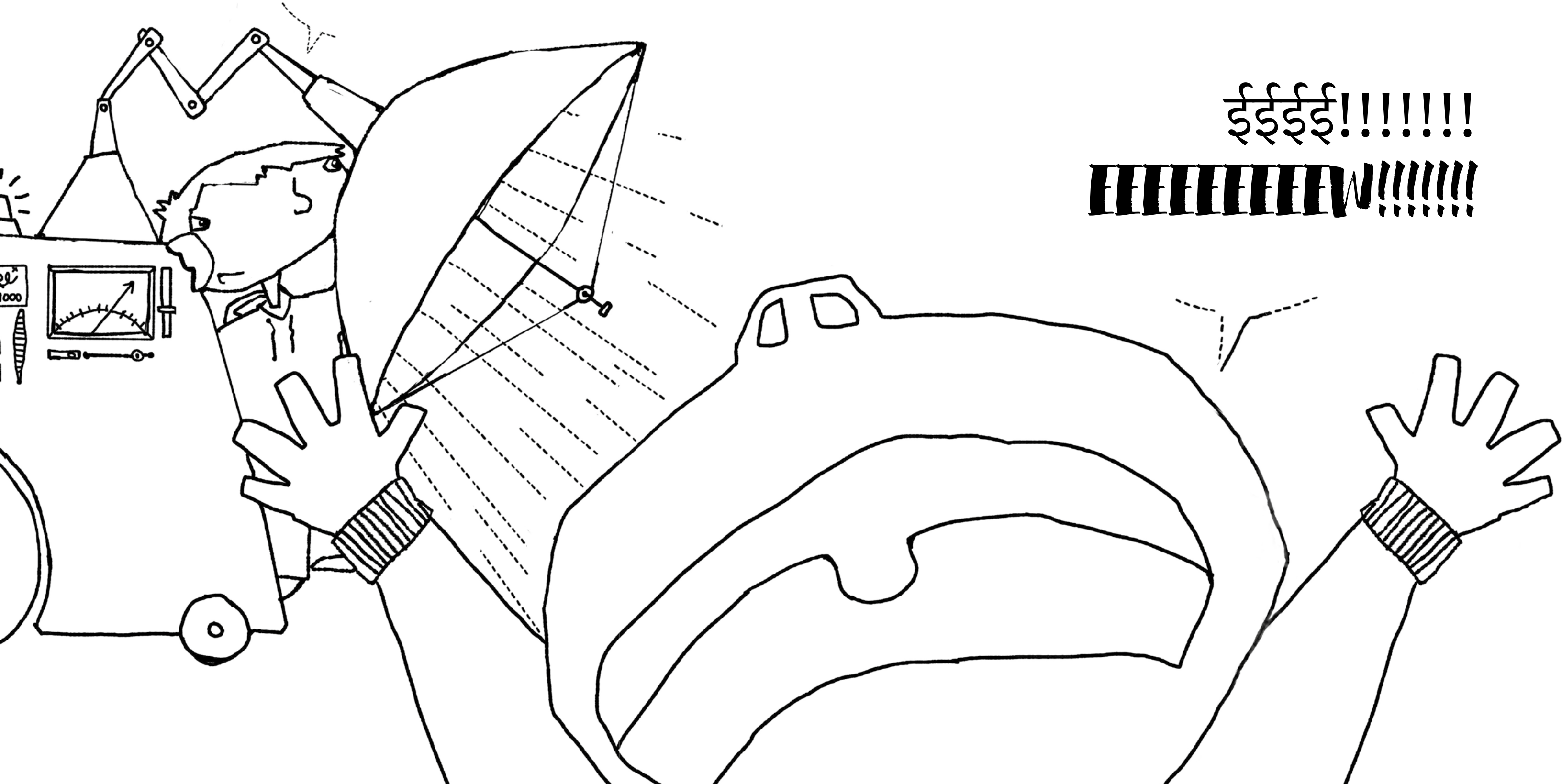


चड्डीत-शू-करा-यंत्र क्लिक होते आणि डोळे मिचकवते आणि  
मॅनफ्रेड त्याच्या चड्डीत शू करतो. एगबर्टच्या युक्तीचा उपयोग होतो.

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks  
and Manfred pees his pants.  
Egbert's plan works.*

शूफ्रेड! शूफ्रेड! शूफ्रेड!  
मॅनफ्रेड लहान बाळ आहे!

**PEEFRED! PEEFRED!  
MANFRED IS A BABY!**



ईईईई!!!!!!!

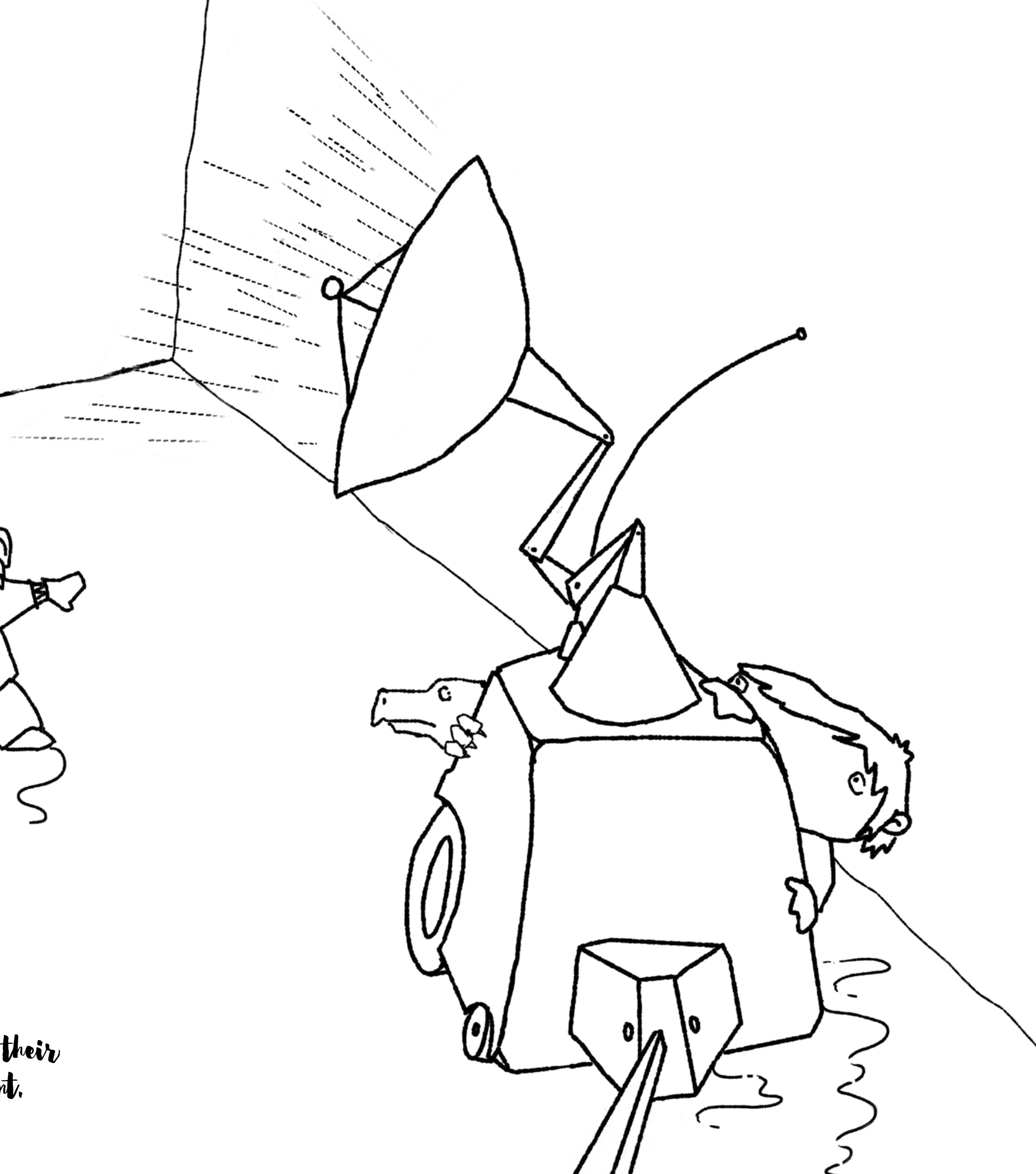
EEEEEEEEEW!!!!!!!

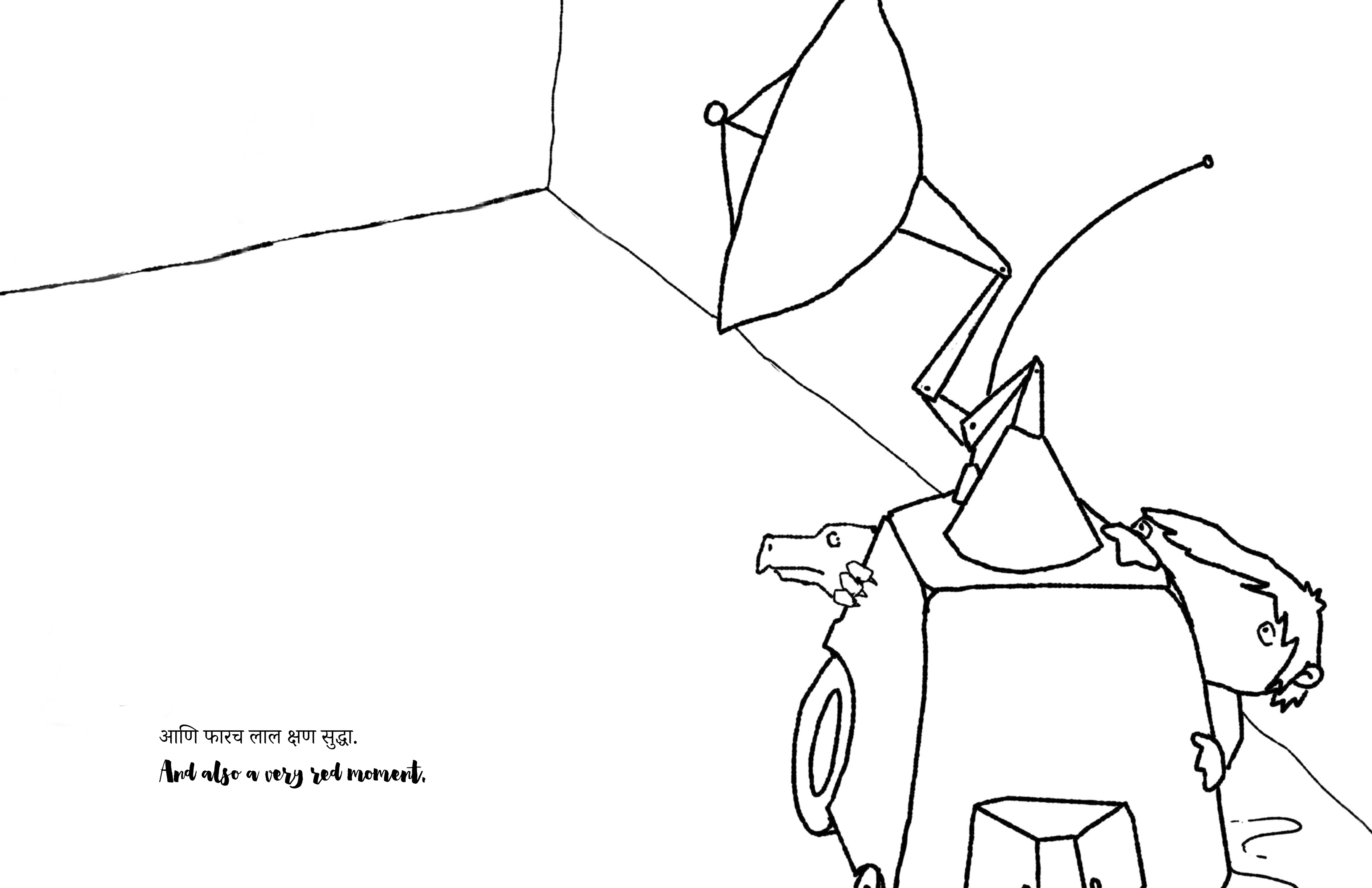




चड्डीत-शू-करा-यंत्र गर्जना करते आणि धडधडते आणि सगळेच त्यांच्या चड्डीत  
शू करतात. एगबर्ट आणि त्याचा मित्र ड्रॅगन सुद्धा. फारच पिवळा क्षण.

*The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their  
pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.*





आणि फारच लाल क्षण सुद्धा.

*And also a very red moment.*

अरे-देवा! मी मॅनफ्रेडला शूफ्रेड बनवलं आणि  
स्वतःच नीचबर्ट झालो.  
मला क्षमा करा!

**Oh-no! I made Manfred a Peefred  
and became a Meanbert myself.  
I'm sorry!**

उसासा. मला हिरवं स्वप्न  
पडायला हवं होतं!

**Sigh, I wish I had  
a green dream!**

























## Print this children's picture book?

Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## About the Author...



**Philipp B. Winterberg M.A.** studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



